

Programme  
(As at: 25.11.2004)

"Arab World Days in the German Bundestag"

1 to 3 December 2004, Berlin

German Bundestag, Platz der Republik 1, 11011 Berlin

(Conference languages: German-Arabic-German / German-English-German with simultaneous interpretation)

**Wednesday, 1 December 2004**

- 10.30 hrs                      *Transfer from hotels  
to the German Bundestag, Paul Löbe Building, West Entrance*
- 11.00 to 12.30 hrs            **Registration**  
Venue: *German Bundestag,  
Paul Löbe Building, West Entrance,  
Konrad-Adenauer-Strasse 1*
- N.B.: Registration is only possible at this time!
- 13.00 hrs                      **Opening of the conference**
- Welcome speeches**
- **Wolfgang Thierse, Member of the Bundestag**  
President of the German Bundestag
  - **Dr Abdelbaki Hermassi**  
Chairman of the Council of Foreign Ministers of the Arab League and Minister of Foreign Affairs of the Republic of Tunisia
  - **Amre Moussa**  
Secretary-General of the Arab League, Cairo
  - **Ludwig Georg Braun**  
President of the German Association of Chambers of Industry and Commerce (DIHK), Berlin
  - **Professor Hermann Parzinger**  
President of the German Archaeological Institute (DAI), Berlin
- Venue:    *Paul Löbe Building, foyer*

13.45 hrs

*Proceed on foot / Transfer to Marie-Elisabeth Lüders Building*

14.00 hrs

**Panel 1: Partnership between Europe and the Arab world:  
hopes and expectations****Opening statement**

- **Dr Norbert Lammert, Member of the Bundestag**  
Vice-President of the German Bundestag

**Panel discussion**

- **Gernot Erler, Member of the Bundestag**  
Deputy chairman of the SPD parliamentary group in the Bundestag
- **Dr Abdulkarim Al-Eryani**  
Former Prime Minister of the Republic of Yemen
- **Dr Abdelbaki Hermassi**  
Chairman of the Arab League Council of Foreign Ministers and Minister of Foreign Affairs of the Republic of Tunisia
- **Huda al-Homsi**  
Chairwoman of the Arab and Foreign Affairs Committee of the People's Council of the Syrian Arab Republic
- **Mohamed Safadi**  
Chairman of the Lebanese-German friendship group of the National Assembly of the Lebanese Republic
- **Dr Wolfgang Schäuble, Member of the Bundestag**  
Deputy chairman of the CDU/CSU parliamentary group in the Bundestag
- **Professor Udo Steinbach**  
Director of the German Institute for Middle East Studies, Hamburg

Chaired by: **Christoph Lanz**, Director of Deutsche Welle TV, Berlin

Venue: *Marie-Elisabeth Lüders Building, conference room*

16.00 hrs

*Coffee break – foyer of the conference room*

16.30 hrs

**Panel 2: Cooperation in education, research and culture:  
review and prospects****Opening statement**

- **Professor Hermann Parzinger**  
President of the German Archaeological Institute (DAI), Berlin

**Panel discussion**

- **Dr Helmut Blumbach**  
German Academic Exchange Service (DAAD), Bonn, Head of the Programme Department Southern Hemisphere
- **Dr Soukeina Bouraoui**  
Center of Arab Women for Training and Research, Tunis
- **Dr. Ezzeldin Brahim**  
Cultural Advisor in the President's Office, United Arab Emirates
- **Dr Michael Hofmann**  
Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ), Director-General Global and Sectoral Tasks; European and Multilateral Development Policy; Africa; Middle East
- **Christian Pollak**  
GTZ (German Agency for Technical Cooperation), Head of the Regional Programme on Good Governance in the Maghreb
- **Dr. Nader Riad**  
Chairman Managing Director Bavaria Egypt, Cairo

Chaired by : **Peter Göpfrich**  
Executive Director of the  
German-Arab Chamber of Industry and Commerce,  
Cairo

Venue: Marie-Elisabeth Lüders Building, conference room

18.30 hrs Proceed on foot together to/ transfer to Paul Löbe Building

19.00 hrs **Concert performed by musicians from the "West-Eastern Divan" peace orchestra**

Venue: Paul Löbe Building, foyer

19.45 hrs Proceed on foot together to the Reichstag, parliamentary groups' level

20.30 hrs **Opening reception**

**Welcome speech**

- **Günter Gloser, Member of the Bundestag**  
Chairman of the German Bundestag Parliamentary Friendship Group for Relations with the Maghreb States

**Statements**

- **Amr Moussa**  
Secretary-General of the Arab League, Cairo
- **Gerhard Schröder**  
Chancellor of the Federal Republic of Germany

Venue: Reichstag Building, parliamentary groups' level

From 22.30 hrs Transfer to hotels  
Buses leave from: East Entrance of the Reichstag

**Thursday, 2 December 2004**

8.30 hrs *Transfer from hotels to Marie-Elisabeth Lüders Building*

**9.30 hrs Panel 3: Cooperation in the areas of energy, water and environmental protection: a challenge and an opportunity**

**Opening statements**

- **Dr Amin Mubarak**  
Chairman of the Committee on Industry and Energy in the People's Assembly of the Arab Republic of Egypt, Cairo
- **Professor Henning Fahlbusch**  
Lübeck University of Applied Sciences

**Panel discussion**

- **Dr Martin Hüfner**  
Chief Economist, HypoVereinsbank, Munich
- **Sheikh Saif bin Hashil Al-Maskari**  
Member of the Majlis Ad-Dawlab, Chairman of the Center for Research and Consultancy, Muscat, Oman
- **Dr Thomas Raabe**  
Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland, Head of Unit "Management Board / PR", Cologne

Chaired by: **Astrid Frohloff**, Journalist, Member of the Board of "Reporters Without Borders"

Venue: *Marie-Elisabeth Lüders Building, conference room*

11.30 hrs *Transfer to Hotel Maritim Pro Arte,  
Friedrichstrasse 151, 10117 Berlin  
Buses leave from: Marie-Elisabeth Lüders Building, main entrance*

**12.00 hrs Lunch buffet**

**Welcome speech**

- **Gamal Mubarak**  
Secretary of the National Democratic Party Policy Committee, Cairo

Venue: *Hotel Maritim Pro Arte  
Friedrichstrasse 151, 10117 Berlin*

13.30 hrs *Transfer to Marie-Elisabeth Lüders Building*

**14.00 hrs** **Panel 4: Culture as a bridge between Europe and the Arab world**

**Opening statements**

- **Dr Margarete van Ess**  
Director of the Orient Department of the German Archeological Institute, Berlin
- **Samih Sawiris**  
Orascom Projects & Touristic Development, Cairo

**Panel discussion**

- **Johannes Ebert**  
Head of Goethe Institute Cairo/Alexandria  
Regional Director, North Africa/Middle East
- **Professor Tono Eitel, Former Ambassador**  
Head of the College of the Robert Bosch Foundation
- **Taher Masri**  
President of the Board of Trustees of the Jordan University of Science and Technology, Amman
- **Dr Salah Ali Muhammed, Member of the Shura**  
Kingdom of Bahrain
- **Dr Gunter Mulack, Ambassador**  
Commissioner for Dialogue with the Islamic World, Berlin
- **Dr Hassan Ali An Na'ama, Ambassador**  
Ministry of Foreign Affairs, Doha, Qatar

Chaired by: **Aktham Suliman**, Head of Al-Jazeera TV Germany Office, Berlin

Venue: *Marie-Elisabeth Lüders Building, conference room*

*16.00 hrs* *Coffee break, foyer of the conference room*

**16.30 hrs** **Additional programme - optional**

- **Guided tour of the Reichstag Building (until 18.30 hrs)**  
(in English)

*Meeting point:*  
*Marie-Elisabeth Lüders Building, main entrance*

**Alternative:**

- **Guided tour of the Museum of Islamic Art**  
(in English)  
Bodestrasse 1-3, 10178 Berlin

*Buses depart from:*  
*Marie-Elisabeth Lüders Building, main entrance*

Alternative:

17.45 hrs

- **“Rehabilitation of the Old City of Aleppo, Syria”**  
Presentation: Meinolf Spiekerman, GTZ Principal Advisor

**Guest: Dr Maan Chibli**  
Mayor of Aleppo, Syria

Venue: Paul Löbe Building, Europasaal, Room 4.900

19.00 hrs

**Performance of "The Pessoptimist" ("Al Mutashael")**

One-man show, adapted and performed by Mohammed Bakri based on the novella by Emile Habibi

Venue: Paul Löbe Building, foyer

20.30 hrs

*Transfer to the Westin Grand Hotel*

Meeting point/ buses depart from: Paul Löbe Building, West Entrance,  
Konrad-Adenauer-Strasse 1

From 21.00 hrs

**Reception,  
Hosted by the Arab Diplomatic Corps**

**Welcome speeches**

- **Ahmed Gaafar Abdelkarim**  
Embassy of the Republic of Sudan,  
Doyen of the Arab Diplomatic Corps in Germany
- **Ernst Hinsken, Member of the Bundestag**  
Chairman of the German Bundestag German-Egyptian  
Parliamentary Friendship Group

Venue: Westin Grand Hotel,  
Friedrichstrasse 158, 10117 Berlin

22.30 hrs

*End of the official evening programme / Transfer to the hotels*

**Party hosted by the "TheCorps" network of ambassadors**

Venue: Felix Club, Adlon Palais, Behrenstrasse 72, 10117 Berlin

**Friday, 3 December 2004**

8.00 hrs *Transfer from hotels to Marie-Elisabeth Lüders Building*

9.00 hrs **Statement**

- **Joschka Fischer**  
Minister of Foreign Affairs

Venue: *Marie-Elisabeth Lüders Haus, conference room*

10.00 hrs **Panel 5: New impetus for German-Arab economic relations**

**Opening statements**

- **Director-General Dr Karl-Ernst Brauner**  
Head of the External Economic Policy Directorate-General at the Federal Ministry of Economics and Labour, Berlin
- **Naguib Sawiris**  
Chairman of Orascom International, Cairo

**Panel discussion**

- **Réda Hamiani**  
Vice-President of the "Forum des Chefs d'Entreprises", Algiers (to be confirmed)
- **Dr Peter Hennig**  
Group Manager, Financial Institutions, Commerzbank, Munich
- **Huda Al Sharafi**  
Businesswoman, Yemen
- **Carl-Dieter Spranger**  
Former Federal Minister, Chairman of the Board of Directors of the Arab German Association of Commerce and Industry (Ghorfa) Berlin
- **Prince Al-Walid bin Talal**  
Businessman, Riyadh (to be confirmed)
- **Dr Franziska von Ungern-Sternberg**  
Bavarian Auto Group, BMW Assembler & Importer for Egypt, Cairo

Chaired by: **Dr Florian Amereller**, lawyer,  
Krauss Amereller Henkenborg law firm,  
Munich

Venue: *Marie-Elisabeth Lüders Building, conference room*

12.00 hrs *Proceed on foot together / Transfer to the German Parliamentary Association (DPG), Friedrich-Ebert-Platz 2, 10117 Berlin*

12.30 hrs **Lunch buffet hosted by Siemens AG, Munich**

Venue: *German Parliamentary Association, first floor*

14.00 hrs *Proceed on foot together / transfer to the Marie-Elisabeth Lüders Building*

**14.30 hrs** **Panel 6: Dialogue of cultures**

**Opening statement**

- **Assia Bensalah Alaoui**  
Professor of International Law, Mohammed V University,  
Rabat, Morocco,  
Co-chair of the "High-Level Advisory Group on Dialogue  
between Peoples and Cultures"

•

**Panel discussion**

- **Wolfgang Thierse, Member of the Bundestag**  
President of the German Bundestag
- **Dr Johannes Friedrich**  
Evangelical Lutheran Bishop of Bavaria, Provost of the  
Protestant Community in Jerusalem from 1985 to 1991
- **Dr Michael Inacker**  
Member of Board of Directors,  
Head of External Affairs and Public Policy,  
DaimlerChrysler AG, Stuttgart
- **Soheib Bencheikh**  
Grand Mufti of Marseille
- **Sheikh Tayseer Al-Tamimi**  
Supreme Sharia Judge, Palestine

Chaired by: **Dr Michael Lüders**, Expert on the Middle East,  
author and journalist

Venue: *Marie-Elisabeth Lüders Building, conference room*

**16.30 hrs**

**Closing statement:**

**"Germany and the Arab countries: visions and prospects"**

- **Joachim Hörster, Member of the Bundestag**  
Chairman of the Parliamentary Friendship Group for  
Relations with Arabic-Speaking Countries in the Middle  
East

Venue: *Marie-Elisabeth Lüders Building, conference room*

**Approx. 17.30 hrs**

**- End of the conference -**

*Transfer to the hotels / Transfer to the airport*